

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1984)

**Heft:** 1809

**Rubrik:** Woman's Observer

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

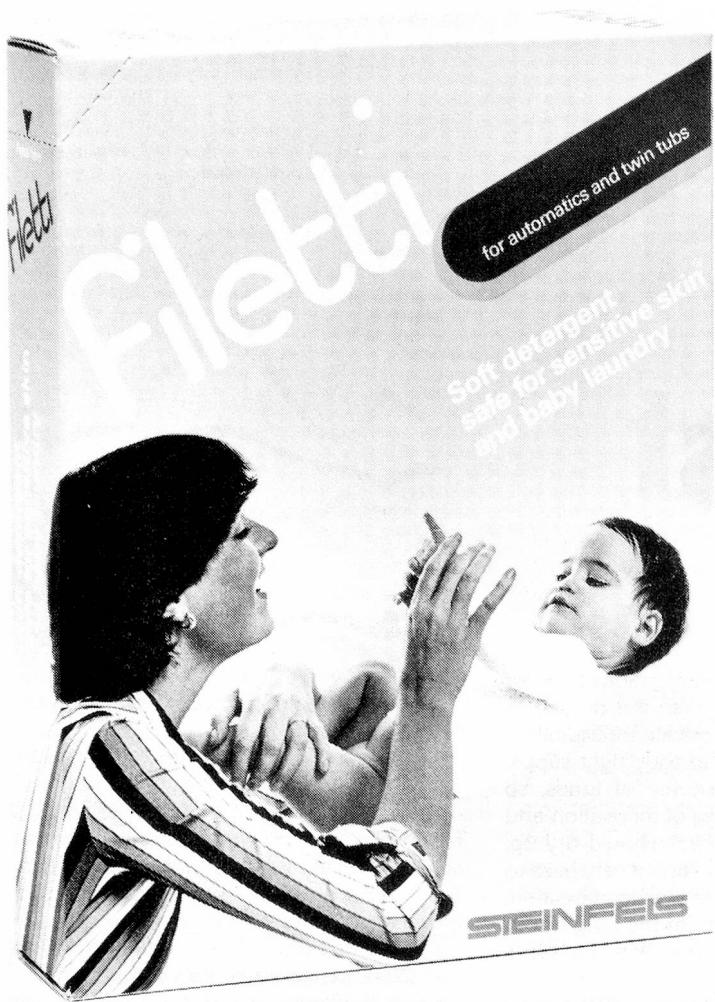
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Warming dish

YOU don't always need meat to be really well-nourished – even when the evenings get cooler. A rasher of bacon, a sprinkling of cheese – Swiss cheese of course – and this warming traditional potato dish from Zurich will fill you with well-being.

### Ingredients:

2½lb potatoes  
4 smoked bacon rashers  
1 onion (4oz)  
6oz unsalted butter  
2 tablespoons grated Swiss cheese

### Method:

Boil potatoes in their skins until they are barely tender, then drain them well. Cut any rind off the rashers and snip them into small bits. Chop the onion. Peel

the potatoes as soon as you can hold them. Grate them coarsely and mix them with the chopped bacon and onion. Melt the butter in a frying pan which will hold the potato in a layer about 2in thick.

Turn in the potato mixture and press it down into a thick flat cake covering the bottom of the pan. Fry over moderate heat for 12-15 minutes until the cake is brown underneath.

Loosen its edges from time to time while frying by sliding a palette knife under it. Place a serving plate upside down on the cake when it is done, and invert it on to the plate so that the golden-brown side is on top.

Sprinkle it with the cheese, and serve it at once, very hot.

## The safer (Swiss) alternative . . .

THERE has been considerable publicity recently concerning the effects certain washing powders have on people with sensitive skins.

The timing of these news stories was really marvellous for a company called Swiss Products (UK) Ltd, which has begun to import a range of soaps and detergents from Steinfels of Zurich.

Steinfels have had a reputation for purity and quality for more than a century, and one brand,

Filetti, is especially suitable for people with sensitive skins.

Other brands being imported by Swiss Products are Ambra, a product for delicate fabrics, and Protector which is designed for the whole wash.

Because of the controversy connecting washing powders with skin troubles, the Swiss brands are being received with considerable interest.

Safeway Food Stores will be the first multiple grocer to stock Filetti and the product should be in your local shop now.

## Hurry. Our ski-flights go faster than Franz Klammer.

FROM £49 RETURN.

Falcon is the Swiss flight specialist; our experience and reliability only matched by our excellent value for money. Prices start from as little as £49 return.

The skiers No.1 choice, in fact.

Our 'Swiss City' flights fly, throughout the week, from Gatwick to both Zurich and Geneva.

### THE SNOWBALL EFFECT.

Another flight wing of Falcon is Snowjet. Snowjet offers skiers 3 UK departure airports: Gatwick, Manchester and Edinburgh. Departing Saturday mornings only, Snowjet flies to Zurich and Geneva and offers onward transfers by coach to all the major resorts: Verbier, Meribel, Val D'Isere and Klosters to name drop but four.

Swiss City and Snowjet can be booked by telephoning:

London 01-351 2191;  
Manchester 061-831 7000;  
Glasgow 041-248 7911.  
Falcon. You'd have to be cuckoo to fly with anyone else.

**Falcon**  
No.1 TO SWITZERLAND

ATOL No. 1337



ATAO

190 Campden Hill Road,  
London W8 7TH.